



2022

ERREKALDEKO

Jaiak

24 de Junio - 4 de Julio

Ekainak 24 - Uztailak 4

ONDO PASA JAİETAN!!

LACASA
agency

Gracias por confiar en nosotros Ya somos 11 oficinas en Bilbao

Estudio Desarrollo Rekalde, S.L.

C/Gordoniz, 62, Rekalde

94-4700712/685032458

48002a@lacasa.net / www.lacasa.net

PREGOIA PREGÓN

Kaixo auzotar maitagarriok,

A ze poza berriz ere plaza kolorez, bizitzaz eta ilusioz gainezka ikustea! Bai poza etxezulozik kanpo, distantzia eta musukorik gabe egotea!

Dakizuenez, aurten ezberdina izango da niretzat. Jaiak beste era batera bizitzea dagokit. Trukean, baina, oso hurbiletik zainduko zaituztet. Eta izan argi beti egongo naizela zuekin, gaur eta beti, zuen gainean. Zuekin guztiokin.

Euskarriko lagunok, euskarari eutsiko diot. Errekaldetarrak, ez utzi biharko euskara ikasi eta euskaraz bizitzeko aukera!

Arraizpeko lagunok, segi dantzari eta gastronomia txapelketei indarra ematen! Dantzan sekula ez duzue parekorik izango. Gastronomia txapelketetan, ordea.... Denbora kontua da, dagoeneko badakizue!

Etxarriko jende kuttuna, bihotz gazteak zarete, mundu berri bat eraikitzeko energiaz eta ilusioz beteak. Ez ezazue sekula amore eman. Heldutasunera nire modura hel zaitetzen opa dizuet: bihotza beti gazte. Gora Komantxe! Gora Kukutza!

Zohardiako sukaldari maiteak. Zuen ogitarteko horien falta igarriko dut, ziur izan. Segi auzoarentzat eta herriarentzat lanean!

Txoriakereko jendea, zein gogorra den distantzia eta ausentzia. Zuek hori badakizue. Baina badakizue baita ere hegan egin dezaketen txori bakarrak hegoak dituztenak direla...

Irrikaldeko zahargazteak. Aurten inoiz ez bezala ikusi nahi zaituztet dantzan. Rigoberta Bandiniren Ama soinuarekin, aberatsentzat da-eta Chanel. Eta La Polla Records. Erre ezin izan zituzten sorginen seme-alabak gara gu.

Errugbi kideak. Mutilak eta neskak. Bai, neskak zuek ere bazaretelako kirol honetako arima. Eraman ezazue Errekalde goren-gorenara. Izan munduko txoko honetako enbaxadoreak. Eta badakizue, denetan, garrantzitsuena hirugarren denbora da.

Onkiko adiskideak, eutsi auzoko memoriari eta kulturaren suari. Daukagun guztia

borrokatuz lortu dugulako harro gaude errekaldeetarrak izateaz.

Iturri Futboleko jendea eta Gazteleku, beti lanean, auzoarekin eta auzoarentzat

Begiraleak eta Eskauteko gaztetxo eta gazteak. Jarraitu biziz, usainduz eta maitatuz lurra; Amalurra defenda dezagun!

Errekaldetarrak, denok, emakumeak zein gizonezkoak, Neure bihotzean zaroaztet. Nire DNAn zaudete. Lokatzetatik jaio ginen, duitasunagatik borrokatu genuen. Denok zerbait eman beharra daukagu. Zerua ikustea merezi dugu. Ozenki adierazi: Autopista kanpora!

Beti elkarrekin denok!

Errekaldeko gizonezkoak, hartu denbora zeuen buruaz pentsatzeko. Izan gaitezen pertsona hobeak berdintasuna landuz eta praktikatu. Ez ezazue onartu inolako ekintza matxistarik, are eta gutxiago partaide izan! Errekaldeko emakumeak borrokatu beldurra aldeztu dadin! Emakume-talde trinkoa izan!

Errekaldetarrak, bizitza ez da justua. Baina badira irtenbidea duten arazoak. Desberdintasuna, patriarkatua. Justiziarik eza desagertuko da inplikatu gero. Nik ahal izan dudana egin dut. Zuetako bakoitzari dagokio orain!

Errekaldetarrak, egidazue mesede bat. Parte hartu jaietan. Jaiak auzotarrenak dira. Zuek guztiok auzoa zarete, konpartsak, merkatarikak -jaiak mantentzen duenak bizirik-, kuadrillak, haur eta gaztetxoak, gure jende adinekoa. Batu zaitzete ahal duzuen egiteko, mundu hobe baten alde, jaiak ondo pasatzearen alde, ekin gorpilak biraka jarrai dezan! Eta batez ere, gozatu segundu bakoitza azkena balitz bezalaxe!

Errekartartalo, zer guapo zauden! Zaindu gaitzazu urte guztian zehar eta gozatu auzo honen poz eta alaitasuna ikusiz, nik ere hala egingo dut eta.

Lagunak, etxeak, maite zaituztet!

Gora Errekalde! Gora Errekaldeko Jaiak! Gora zuek!

Kaixo gente guapa,

Qué alegría volver a ver la plaza llena de color, de vida y de ilusión. Qué alegría poder salir de las madrigueras, de las

maskarillas, y de la distancia.

Ya sabéis que este año será diferente para mí. Me va a tocar vivir las fiestas de otra forma. A cambio, os voy a poder vigilar muy de cerca. Y tener muy presente que voy a estar, hoy y siempre, encima vuestro. Con vosotros y con vosotras.

Euskarriko lagunak, euskarari eutsiko diot. Errekaldetarrak, no dejéis para mañana la oportunidad de aprender y vivir en euskera.

Arraizpeko lagunak, seguir dándole a la danza y a los concursos gastronómicos. En la danza nunca tendréis vencedores. En los concursos es cuestión de tiempo. Y lo sabéis!

Gente guapa de la Etxarri, sois corazones jóvenes, llenos de energía y de ilusión por encontrar un mundo mejor. No os rindáis nunca, llegar a ser mayores como yo, con un corazón de joven. Gora komatxe! Gora kukutza!

Sukaldaris de Zohardia. Voy a echar en falta esos bokatas. Seguir trabajando por el barrio y nuestra tierra.

Gente de Txoriak, qué dura es la distancia y la ausencia. Vosotros y vosotras también lo sabéis. Pero también sabéis que los únicos pájaros son los que tienen alas...

Viejovenes de Irrikalde. Os quiero ver bailar este año más que nunca. Que suene Ama de Rigoberta Bandini, que el Chanel es para los ricos. Y la polla records. Somos los hijos de las brujas que no pudieron quemar.

Compañeros del Rugby. Y compañeras del Rugby. Si, también vosotras sois el alma de este deporte. Llevar a Rekalde a la gloria. Ser embajadores de este rincón en el mundo. Y ya sabéis, en todo, lo más importante es el tercer tiempo.

Amigos y amigas de Onki, mantener la llama de la cultura y la memoria del barrio. Estamos orgullosos de ser errekaldearras porque todo lo que tenemos lo hemos conseguido luchando.

Gente del Iturri fútbol y Gazteleku, siempre del barrio y para el barrio.

Monis y txabaleria del Eskaut. Seguir viviendo, oliendo y queriendo la tierra, Amalurra defenda dezagun!

Errekaldetarras todos. Y todas. Os llevo en

el corazón. Estáis en mi ADN. Nacimos del barro, luchamos por la dignidad. Todos y todas tenemos que dar algo. Merecemos ver el cielo. Gritar bien alto. Autopista kanpora!

Siempre unidos y unidas.

Hombres de Rekalde. Dedicar un tiempo a pensarlos. Seamos mejores personas trabajando y practicando la igualdad. No toleréis ni participéis en ningún tipo de acto machista. Mujeres de Rekalde, luchar por que el miedo cambie de bando. Ser manada.

Errekaldetarras, la vida es injusta. Pero hay cosas que sí tienen solución. La desigualdad, el patriarcado, la injusticia desaparecerá si nos implicamos. Yo he hecho lo que he podido. Os toca a cada uno de vosotros y vosotras.

Errekaldetarras, hacerme un favor. Participar en las fiestas. Las fiestas son del barrio. Todos vosotras y vosotros sois el barrio, las comparsas, los y las comerciantes que lo mantienen vivo, las cuadrillas, las txikis, nuestros mayores. Uniros para hacer lo que podáis por que tengamos un mundo mejor, disfrutar de la fiesta, implicaros para que la rueda siga girando. Y sobre todo, aprovechar cada segundo como si fuera el último.

Errekartartalo, que guapo estás. Cuídanos el resto del año y disfruta viendo la alegría de este barrio, como lo veré yo.

Amigos, familia, os asmo!

Gora Errekalde!

Gora Errekaldeko jaiak!

Gora zuek!



TXIBI
XABIER PÉREZ RUIZ

Biarritz, 13
erreka@erreka.biz
www.erreka.biz
946 557 420
657 776 356

servicios multimedia
desarrollo web • audio
vídeo • producciones
internet • diseño gráfico
aplicaciones • informática
mantenimientos
dominios y hosting
revelado de foto digital

erreka
multimedia
s.coop.



EKAINAK • OSTIRALA **24**



20:00 Auzoko konpartsa eta koadrilen jaitsiera **Sambalú Aye** batukada taldeak girotuta (Larraskitu, ciudadela, Biarritz, Villabaso, León de Uruñuela, Rotonda Kukutzan Gordoniz, plaza)

21:15 Jaietako **aldarria Txibiren** omenez

21:30 Txupinazoa eta txosnen irekiera **Errekatartalorekin, Sambalú Aye** batukada taldeak lagunduta

22:30 Erromeria Beranduegi taldearen eskutik

00:00 Suzko zezena eta **ZUTITZEN** kalejira feminista



SABINO
GORROTXATEGUI
INSTALADOR AUTORIZADO

- Instalaciones
- Reformas
- Reparaciones
- Calefacción
- Fontanería
- Gas...

Plza. Rekalde, 2 - 2ºC - BILBAO - T. 944 221 265 - 629 211 346

Bar Jesus



*Raciones,
Cazuelitas,
Platos Combinados*

*Pulpo
Lacón
Txitxas
Chorizo a la sidra
Solomillo con pimientos*

Travesía de Altube, 14 • Rekaldeberri Bilbao
Reservas 944 447 251



*¿Necesitas rehabilitar tu edificio?
Pídenos presupuesto sin compromiso*



 Empresa Homologada para la retirada de amianto 946 756 585 • www.marrocastro.com
C/ Santiago Brouard 3, Lonja 1 (Parque Amezola) - Bilbao

JUNIO • VIERNES 24

20:00 Bajada de comparsas y cuadrillas con la batukada **Sambalú Aye** (Larraskitu, ciudadela, Biarritz, Villabaso, León de Uruñuela, Rotonda Kukutzam Gordoniz, plaza)

21:15 **Pregón** de fiestas en honor a **Txibi**

21:30 Chupinazo y apertura de txosnas con **Errekatartalo** amenizado por **Sambalú Aye**

22:30 Romería con el grupo **Beranduegi**

00:00 **Kalejira feminista de ZUTITZEN** y toro de fuego



EQUIPAMIENTO DE BODEGA

CENTRAL

Alhóndiga de Gaztelondo, 5
2ª planta Nº 38
48002 BILBAO
Tel. 944 445 249
Fax 944 102 012
enolviz@enolviz.es





MAMPARAS BAÑO



GRIFERÍAS



MUEBLES DE BAÑO



*Martín
Rodríguez*

www.martinrodriguez.org



COLUMNAS



PUERTAS DE CRISTAL



AZULEJO Y GRES



ALMACEN CENTRAL:

Alhondiga Gaztelondo - Muelles de carga locales 41 a 51. T 94 444 46 44

ALMACEN:

C/ Zumaia, 11 . T. 94 413 06 19

EXPOSICIONES:

C/ Gordoniz, 62 . T. 94 470 12 99 - C/ Perez Galdós, 13 . T. 94 470 12 70

EKAINAK • LARUNBATA 25

09:00-13:30 Mendi Martxa
Zohardia Mendiz-Mendi taldearekin
plazatik

10:00-14:00 **Kontseilu**
Sozialista-ren Oinarrizko produktuen
biltegiarako jasoketa

11:00-21:00 Tailerrak eta azoka
Felinos Bilbao animalien babeserako
elkartearen eskutik

11:30 **Paella** lehiaketa (izena
ematea Arraizpen)

12:30 Bilboko Musika Eskolako **Big**
Band-aren kontzertua

12:30 Erraldoi kalejira **Ondalan**
Erraldoi Konpartsarekin

14:00 Paella aurkezpena eta sari
banaketa

16:00 **Homeless Songs-en**
kontzertu akustikoa Irrikalden

17:00 **Mahai jokoak (mus eta**
partxisa) Zohardiaren txosnan

18:00 **Jota lehiaketa** Arraizpek
antolatuta

18:00 **Apar Festa** (futbito)
Irrikalderen eskutik

19:00 **Liburu trukea** Onki-Xinen

19:30 **Rafaela Carrá eta Georgie**
Danni omenaldia Arraizpen

22:45 Dantzaldia **Kresalaren**
eskutik

00:30 Suzko zezena



1997

SERIGRAFÍA

DESARROLLA TU MARCA EN BILBOTEX

C/BIARRITZ Nº 5, 48002 - BILBAO - 94 410 04 49 - WWW.BILBOTEX.COM

Asesoría M-R

FISCAL LABORAL

Nº Colegiado
29831

CONTABLE

ASESORÍA MUÑOZ RODRÍGUEZ

C/ MONCADA 8-10 BAJO 48002 BILBAO

TLF. 94 422 31 31 - FAX 94 421 99 84

Administración de fincas



MÁS DE 60 AÑOS AL SERVICIO DEL BARRIO
Cerrajería · Electricidad · Menaje · Saneamiento · Hogar

60URTE AUZOAREN ZERBITZURA

FERRETERÍA REKALDE

Ordo pasa eta asko gasta!!!

FERRETERIA REKALDE



Gordoniz, 90 - 48002 Bilbao
Apdo. Correos 6031

Tel. /Fax: 94 421 33 32

www.ferreteriarekalde.com
info@ferreteriarekalde.com

JUNIO • SÁBADO 25

9:00-13:30 Marcha montañera con el club **Zohardia Mendiz-Mendi** desde la plaza

10:00-14:00 Recogida para el Almacén de productos de primera necesidad del **Kontseilu Sozialista**

11:00-21:00 Talleres y mercadillo de la mano de la protectora **Felinos Bilbao**

11:30 Concurso de **paellas** (inscripción en Arraizpe)

12:30 Concierto de la **Big Band** de Bilbao Musika Eskola

12:30 Pasacalles de Gigantes con la Comparsa de Gigantes **Ondalan**

14:00 Presentación y entrega de premios de paellas

16:00 Concierto acústico de **Homeless Songs** en Irrikalde

17:00 **Juegos de mesa (mús y parchis)** en la txosna de Zohardia

18:00 **Concurso de jotás** de Arraizpe

18:00 **Fiesta de la espuma** (futbito) de la mano de Irrikalde

19:00 **Trueque de libros** en Onki-Xin

19:30 **Homenaje a Rafaela Carrá y Georgie Dann** en Arraizpe

22:45 Verbena con **Kresala**

00:30 Toro de fuego



Horno Gordoniz

Elaboración artesanal

BOLLERÍA • PASTELERÍA • CROISSANTERÍA

Gordoniz, 48 • Telf. 94 410 14 39 / Avd. San Adrian, 36 • Telf. 94 443 09 03

BILBAO



**SÁCATE EL PERMISO DE
CONDUCIR !!**



- Atención y teórica personalizada.
- Profesores titulados.
- Clases prácticas de 1h. desde la primera hasta la última.
- Amaxofobia.
- Tienes carnet de conducir y no conduces...reciclate y sácale provecho.



Pasa e INFÓRMATE !!

C/ Gordoniz 93 (antiguo local Orange)
Telf.: 688 71 80 73 - 946 125 659

09:30 Bilbao Extreme mendiko bizikleta lasterketa futbitotik

11:00-21:00 Tailerrak eta azoka **Felinos Bilbao** animalien babeserako elkartearen eskutik

12:30 Kalejira Arraizperekin

13:00 Dantza alardea Arraizperen eskutik

15:00 Elkartasun bazkaria Txoriaken

17:00 Mahai jokoa (tute eta xake) Zohardia eta Txoriaken eskutik

18:00 2 gehiegi dira! musikala Udara eta Beñaten eskutik

19:00 Liburu trukea Onki-Xinen / Trueque de libros en Onki-Xin

19:00 ZO-ZONGÓ Psycho-Clown antzerki ibiltaria

20:00 Txistorrada herrikoia Mercadona eta Panaderia Los Mellizos Mosteireoren eskutik

20:00 Txalainak-en kontzertua Euskarrin

21:00 Kontzertua: **Marina Lays Lays** (Guinea ecuatorial)



CUBO

**ESPECIALIDAD
EN PINTXOS
VARIADOS**

**C/ Matilde Orbeagozo, 1
48003 Bilbao
T. 944 487 712**

PRODUCTOS GALLEGOS FERNANDEZ



ESPECIALIDAD EN: BACALAO Y PULPO

REKALDE . C/ Gordóniz, 97 - Tel. 94 422 01 94 - BILBAO
BACALAO DELUXE . C/ Iturribarría 2 - BASURTO

SABOR TRADICIONAL

Olvídate de masas congeladas, pide pan artesano

OBRADOR
PROPIO

Abierto desde las 6h
Domingos desde las 7h

Telf. 944 100 813



FELICES
FIESTAS

Repartos diarios
hostelería y comercios

EN REKALDE ESTAMOS EN :

Zugastinobia nº 3
Tfno. 94 410 08 13
La Casilla * Bilbao

C/ Gordóniz nº 99
C/ Villabaso, 10
C/ Larraskitu nº 30

DÍA DE LOS
PUEBLOS

JUNIO • DOMINGO 26

09:30 Bilbao Extreme: carrera de bicis de montaña desde el futbito

11:00-21:00 Talleres y mercadillo de la mano de la protectora **Felinos Bilbao**

12:30 Pasacalles con Arraizpe

13:00 Alarde de danzas con Arraizpe

15:00 Elkartasun bazkaria en Txoriak

17:00 Juegos de mesa (tute y ajedrez) de la mano de Zohardia y Txoriak

18:00 Musical 2 gehiegi diral con Udara y Beñat

19:00 Trueque de libros en Onki-Xin

19:00 Teatro andante con **ZO-ZONGÓ Psycho-Clown**

20:00 Txistorrada popular de la mano de Mercadona y Panadería Los Mellizos Mosteiro

20:00 Concierto de **Txalainak** en la txosna de Euskarri

21:00 Concierto de **Marina Lays Lays** (Guinea Ecuatorial)

RICARDO ZAMORANO



desing, desing, desing

Gordoniz, 55 - 48002 BILBAO

T. 94 443 54 43

rz@ricardozamorano.com

www.ricardozamorano.com

MUEBLES
DE HOGAR

ELECTRODOMÉSTICOS

MOBILIARIO
DE COCINA

MOBILIARIO
DE BAÑO

Bizitegi

Por una sociedad sin exclusiones
Bazterturik gabeko gizarterantz

40 urte - años



35 urte construyendo barrio auzoa eraikitzen

Centro Dia Rekalde

Belategi 1- bajo. 48002 - Bilbao
Tfno. 94 410 40 05

Onartu

Iturrigorri 35-bajo 48002 - Bilbao
Tfno. 94 410 13 52

bizitegi@bizitegi.org / www.bizitegi.org

siguenos en:



KUADRILEN
EGUNA

EKAINAK • ASTELEHENA 27

11:00-12:30 Bizipark
Bizitegiarekin

11:30-13:00 Zientzia eta
birziklapen tailerra (terrarioak)
Ametsen Etxola Kultur
Elkartearekin

17:00 Tortilla txapelketa
(izena ematea eta aulkiak jasotzea
ikastetxe ondoan + 5€ko fidantza)

18:30 Igel-lehiaketa eta txapela-
jaurtiketa

19:00 Liburu trukea Onki-Xinen

20:00-20:15 Tortillen entrega

20:15 EROSKI Supermerkatuak
emandako **erosketako orga**
baten zozketa

20:15 VIII. "Memorial
Bienve" parrokian: Gaudeamus
Hodie, Sopelako Lagun Artea
Abesbatza eta Pagasarri Abesbatza
abesbatzak

21:00 Tortillen sari banaketa

21:30 Uki Selektah Sound
Systema plazan



JOYERIA
Moyver
TALLER PROPIO

**TALLER
PROPIO**

**TARJETAS
HUCHA**

**GRABADOS
24 HORAS**

Gordoniz, 57
Rekalde-Bilbao
T. 94 421 90 03

  [joyeriamoyver](https://www.facebook.com/joyeriamoyver)

CAFETERIA AIBEA

Gordoniz, 88 // Tfno. 605 71 41 16



HOSTELERIA de REKALDE



Zure auzoan bizi eta erosi



Hojalateria Ochoa

Tfno: 678416418

hojalateriaochoa2@yahoo.com



DÍA DE LAS
(VADRILLAS)

JUNIO • LUNES 27

11:00-12:30 Bizipark con Bizitegi

11:30-13:00 Taller de ciencia y reciclaje (terrarios) Ametsen Etxola Kultur Elkartea

17:00 Concurso de tortillas (inscripción en la zona de recogida de mesas y sillas + 5€ de fianza)

18:30 Concurso de rana y lanzamiento de txapela

19:00 Trueque de libros en Onki-Xin

20:00-20:15 Entrega de tortillas

20:15 Sorteo de un carro de la compra donado por Supermercado EROSKI

20:15 VIII. "Memorial Bienve" en la parroquia con los coros: Gaudeamus Hodie, Sopelako Lagun Artea Abesbatza y Pagasarri Abesbatza.

21:00 Entrega de premios de tortillas

21:30 SoundSystem con Uki Selektah en la plaza

#naturalmente

DISEGEN

by MC Simal



Peña Lemona, 2. BILBAO

944 10 37 19

CAFE BAR **La Parada**



**Sábados,
Domingos
y Festivos:
Rabas**



**Hamburguesas
Bocadillos
Sandwiches**

**León de Uruñuela, nº 1-B
(Lonja)**

UMEEN
EGUNA

EKAINAK • ASTEARTEA **28**

11:00-12:30 Bizipark

Bizitegirekin

11:30-13:00 Birziklatutako
musika-tresnen tailerra **Amadeus**
Musika Eskolarekin

11:30-13:00 Birziklatze-tailerra
(gordelekuak) **Ametsen Etxola**
Kultur Elkartearekin

12:00 Club Deportivo de Tenis de
Mesa del Peñaskalen eskutik tailerra

17:00-19:00 Saberes
Compartidos Gaztelekuren eskutik
(belaunaldiartekoa)

18:00 XII. Futbol jarnudaldi teknikoak
Iturrigorri Futbol taldearekin

18:00 Errekaldeko historia politikoari
buruzko ibilaldi gidatua (gaztelaraz)
Onki-Xinetik

19:00 Liburu trukea Onki-Xinen

19:00 Globoflexia plazan

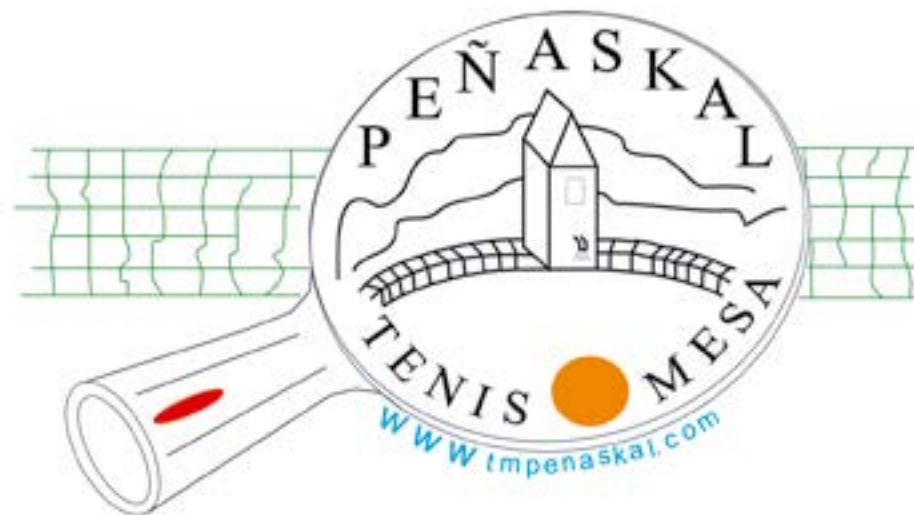
19:00 XXX. Futbito Txapelketa
finalerdiak Iturrigorriren eskutik

19:00 Karaokea Euskarriko txosnan

20:00 Pintxopotea Jai Batzordeko
txosnan

20:00 Boca Beats Comedia-ren
emanaldia

22:00 CENTE 17 eta Uki
Selektah-ren rap kontzetua



ESCUELA DE TENIS DE MESA
T. 615 74 24 54 . lomolinero@gmail.com
tm.peñaskal.com



¿Dejas que los insectos campen a sus anchas?



Control de plagas de Rekalde

Ratas, ratones, cucarachas...
Tratamiento contra las palomas
Carcoma, termita, polilla

C/ Gaztelondo, nº 5 - planta 3 - módulo 51
48002 Bilbao

Tel: 944 218 020
944 217 982
Móvil: 669 700 650

www.fuminor.com
fuminor@fuminor.com

Dulces Piruleta

GOMINOLAS • JUGUETES
BOLSAS DE CUMPLEAÑOS



Peña Lemona, 2

DÍA
INFANTIL

JUNIO • MARTES 28

11:00-12:30 Bizipark con Bizitegi

11:30-13:00 Taller de instrumentos
recicladados con **Amadeus Musika Eskola**

11:30-13:00 Taller de reciclado
(guardatodos) con Ametsen Etxola
Kultur Elkarte

12:00 Taller con el **Club Deportivo
de Tenis de Mesa del Peñascal**

**17:00-19:00 Saberes
Compartidos** con Gazteleku
(intergeneracional)

18:00 XII Jornadas técnicas de futbol
con S.D. Iturrigorri

18:00 Paseo guiado sobre la historia
política de Rekalde desde Onki-Xin (en
castellano)

19:00 Trueque de libros en Onki-
Xin

19:00 Globoflexia por la plaza

19:00 Semifinal del XXX.
Campeonato de futbito del S.D.
Iturrigorri

19:00 Karaoke en la txosna de
Euskarri

20:00 Pintxopote en la txosna de
la Jai Batzorde

20:00 Actuación de **Boca Beats
Comedia**

22:00 Concierto de rap de
CENTE 17 con Uki Selektah



PLAZA REKALDE, 2 - 48002 BILBAO

Errekaldeko euskaldunen konpartsa

Euskarri

IGANDEA 26

20:00 KONTZERTUA
Txalainak

ASTEARTEA 28

19:00 EUSKARAOKEA



ASTEAZKENA 29

15:00 BERTSO BAZKARIA
Onintza Enbeita
Oihana Bartra
(Txartelak Euskarrin salgai)

19:00 KANTA-DANTZA
Arraizperekin

22:00 KONTZERTUA
Mikel Inun

*Bat egin
gurekin!!*

ONDO PASA JAIETAN!!

**EUSKARAZ
BIZI**

EKAINAK • ASTEAZKENA 29

11:00-12:30 Bizipark Bizitegirekin

11:30-13:00 Jolasak eta tailerrak
Errekaldeberriko Eskautak eta
Sagrado Corazón Ikastetxearen
eskutik

11:30-13:00 Txapa tailerra
Gazteluondo Egoitzaren eskutik

**12:00 Club Deportivo de Tenis de
Mesa del Peñascalen** eskutik tailerra

15:00 Euskarriren bertsobazkaria
**Onintza Enbeita eta Oihana
Bartrarekin**

17:30-20:30 Eskulangintzako eta
nekazaritzako produktuen erakusketa
Zohardia eta GaneKoop-en eskutik

17:30 Arraizpeko gazteen festa (pizza
eta bingoa)

18:00 Errekaldeko **historia politikoari**
buruzko ibilaldi gidatua (euskaraz) Onki-
Xinetik

18:00 Frisbee eskola futbiton

19:00 Liburu trukea Onki-Xinen

19:00 "Jacuzzi" antzezlan **Compañía
niMú**-ren eskutik

19:00 Kanta-poteoa Euskarri eta
Arraizperen eskutik

19:00 Txokolatada Autopista
Kanporak antolatua

19:30 Burritoak Onki-Xinen

20:00 Pintxopotea Jai Batzordeko
txosnan

22:00 Inun kontzertuan

*Bar
Los Amigos*

**IT'S
COFFEE
TIME!**

C/Peña Lemona, 2
48002 - Rekalde - Bilbao
T. 94 608 11 38

GANEKOOP@GMAIL.COM

ELIKADURA BURUJABETZA SUSTATUZ PROMOVINDO LA SOBERANÍA ALIMENTARIA

ERREKALDEKO MERKATUA ASTELEHENAK • LUNES 18:30 / 20:00
ASTEAZKENAK • MIÉRCOLES 18:00 / 20:00

BARAZKI EKOLOGIKO OTZARAK

AUZOKO PRODUKTOREAK • ASTERO • BERTOKO PRODUKTUA

CESTAS DE VERDURA ECOLOGICA

PRODUCTOR@S DEL BARRIO • TODAS LAS SEMANAS • PRODUCTO LOCAL

ETA GAINERA ////////// Y ADEMÁS

OLIOA • ACEITE

ESNEKIAK • PRODUCTOS LACTEOS

FRUITU SIKUAK • FRUTOS SECOS

XABOIAK • JABONES

ZITRIKOAK • CITRICOS

LEKALEAK • LEGUMBRES

GARAGARDOAK • CERVEZAS ARTESANAS

MARMELADAK • MERMELADAS

...

LOKAL BERRIA ERREKALDEKO MERKATUAN
NUEVO LOCAL EN EL MERCADO DE REKALDE

EUSKARAZ
BIZI

JUNIO • MIÉRCOLES 29

11:00-12:30 Bizipark con Bizitegi

11:30-13:00 Talleres y juegos con
Errekaldeberriko Eskautak y Sagrado
Corazón Ikastetxea

11:30-13:00 Taller de txapas de la
mano de la **Residencia Gazteluondo**

12:00 Taller con el Club Deportivo
de Tenis de Mesa del Peñascal

15:00 Bertsobazkari de Euskarri con
Onintza Enbeita y Oihana Bartra

17:30-20:30 Exposición de productos
artesanales y agrícolas de la mano de
Zohardia y GaneKoop

17:30 Fiesta de los gaztez de Arraizpe
(con pizza y bingo)

18:00 Paseo guiado sobre la **historia**
política de Rekalde desde Onki-Xin (en
euskera)

18:00 Escuela de **Frisbee** en el futbito

19:00 **Trueque de libros** en Onki-Xin

19:00 Espectáculo "Jacuzzi" de la mano
de la **Compañía niMú**

19:00 **Kanta-poteo** con Euskarri y
Arraizpe

19:00 **Chocolatada** organizada por
Autopista Kanpora

19:30 **Burritos** Onki-Xin

20:00 **Pintxopote** en la txosna de la
Jai Batzorde

22:00 **Inun** en concierto



HEZKUNTZA FUNDAZIOA SOFÍA BARAT
Sagrado Corazón Ikastetxea
REKALDE



D EREDUA
Haur, lehen eta
bigarren hezkuntza

944 22 20 80

f sagrado corazón ikastetxea rekalde

Errekalde - Iralako

GAZTE KON PAR TSA



10:00

Graffiti eguna: Mural margoketa | Mural en la pérgola

11:30 - 13:00

Haurrentzako tailerrak | Talleres infantiles

15:00

Herri bazkaria plazan + bazkaloste musikatua
Comida popular + sobremesa musicada

17:30

Fregona jaurtiketa lehiaketa futbitoan
Torneo de lanzamiento de fregona en el futbito

20:30

Kontzertuak: Akatz + Akerjenbe Sound Sistema



GAZTE
EGUNA

EKAINAK • OSTEAGUNA **30**

10:00 Graffiti eguna eta mural
margoketa

11:00-12:30 Bizipark
Bizitegirekin

11:30-13:00 Errekalde eta
Iralako Gazte Konpartsaren eskutik
umeentzako tailerrak

15:00 Herri bazkaria eta
bazkaloste musikatua Errekalde
eta Iralako Gazte Konpartsaren
eskutik

17:00-19:00 Defentsa
personal erakusketa plazan Club
Deportivo Rekalderen eskutik

17:30 Fregona jaurtiketa
txapelketa

19:00 Bazkari Thailandiarra
Irrikalden

19:00 Liburu trukea Onki-Xinen

20:00 Pintxopotea Jai
Batzordeko txosnan

20:30 Kontzertuak: Akatz eta
Akerjenbe Sound Sistema

21:00 Auzotik animazioa
Arraizpe Koralarekin.



FRUTERIA
JOSE Y HENAR

Servicio y calidad

Jai zorientsuak

C/ Gordóniz nº 99 48002 BILBAO
móvil 696 833 994

ZORIONAK REKALDE!



C/ XALBADOR KALEA S/N — 48002 BILBAO

MERCADONA

DÍA DE
LAS JÓVENES

JUNIO • JUEVES 30

10:00 Día de graffitis y mural en la plaza

11:00-12:30 Bizipark con Bizitegi

11:30-13:00 Talleres infantiles con Errekalde eta Iralako Gazte Konpartsa

15:00 Comida popular y sobremesa musical con Errekalde eta Iralako Gazte Konpartsa

17:00-19:00 Exhibición de defensa personal en la plaza Club deportivo Rekalde

17:30 Torneo de lanzamiento de fregona

19:00 Comida Thaiandesa en Irrikalde

19:00 Trueque de libros en Onki-Xin

20:00 Pintxopote en la txosna de la Jai Batzorde

20:30 Conciertos de Akatz y Akerjenbe Sound Systema

21:00 Animación por el barrio con la Coral Arraizpe

GOIZALDE

CATÉ - BAR

PLAZA REKALDE 4

94-4221138

REKALDE

TXORIAK KONPARTSA



EKAINAK 26

Elkartasun bazkaria
14:30etan

UZTAILAK 1

ELKARTASUN EGUNA

14:30etan Parrillada

19:00etan Kontzertua

(7kale)

Txosnan

21:00etan Konzentrazioa

Denak etxera!



ELKARTASUN
EGUNA

UZTAILAK • OSTIRALA

01

11:00-12:30 Bizipark Bizitegirekin

12:30 Umeentzako antzezlana Zohardiaren eskutik

15:00 Parrillada Txoriakekin

18:00 "Ouea show" antzezlan **Compañía Nicolás Chevalie y El Sr. Gonzales**

19:00 Liburu trukea Onki-Xinen

19:00 XXX. Futbito Txapelketaren 3. eta 4. postuak Iturrigorriren eskutik

19:30 7Kale-ren kontzertua Txoriaken

20:30 XXX. Futbito Txapelketa finala Iturrigorriren eskutik

21:00 Txoriaken **ekitaldia**

22:30 Dantzaldia **Lisker** taldearekin

00:30 Toro de fuego

Peluquería
Enredos



peluqueria enredos



enredosrekalde



S.D. ITURRIGORRI

Fundado en
1923

1923an
sortu zen

Estamos preparando Mendeurrena
el centenario prestatzen ari gara



URTEURRENA

 @sditurrigorrioficial

 @SDIturrigorri

 S.D. Iturrigorri

Sede en León de Uruñuela 1A
contacto@sditurrigorri.com

Plataforma **Protección**
FUTBOL ESCOLAR
BIZKAIA

www.sditurrigorri.com

DÍA DE LA
SOLIDARIDAD

JULIO • VIERNES

01

11:00-12:30 Bizipark con Bizitegi

12:30 Espectáculo infantil de la mano de Zohardia

15:00 Parrillada en Txoriak

18:00 Espectáculo "Ouea show" de la mano de la **Compañía Nicolás Chevalie y El Sr. Gonzales**

19:00 Trueque de libros en Onki-Xin

19:10 3º y 4º puesto del XXX. Campeonato de futbito del S.D. Iturrigorri

19:30 Concierto 7Kale en Txoriak

20:30 Final del XXX. Campeonato de futbito del S.D. Iturrigorri

21:00 Acto de Txoriak

22:30 Verbena con **Lisker**

00:30 Suzko zezena



PODOLOGIA
abov

TRATAMIENTOS ÍNTEGROS DEL PIE
UÑAS ENCARNADAS, UÑAS ENGROSADAS, CALLOS,
DUREZAS, HONGOS, PAPILOMAS, PLANTILLAS
PERSONALIZADAS, PIE DIABETICO...



ERREKALDE PLAZA 1 LONJA IZQ T. 846 66 03 41 - 659 91 64 46

JAMONERÍA PEÑA LEMONA

RACIONES	1/2	COMIDA
JAMÓN IBÉRICO →	7€	13€
LOMO IBÉRICO →	7€	13€
CHORIZO (Dulce & Picante) →	6€	9€
SALCHICHÓN →	6€	9€
QUESO MANCHEGO →	7€	10€
OFERTA RACIÓN DE JAMÓN + BOTELLA CRIANZA 18€		
+ MEDIA RACIÓN DE JAMÓN + MEDIA A ELEGIR + PORCIÓN DE CERVEZA 18€		
* SURTIDO IBÉRICO (100g aprox) JAMÓN, LOMO Y QUESO = 15€		
* SURTIDO DE LA CASA (180g aprox) JAMÓN, CHORIZO, SALCHICHÓN, QUESO Y LOMO = 20€		

Pinchos
Bocadillos Recientes de:

DE JAMÓN CON PIMIENTOS CON SETAS CON CHAMPIÑONES CON QUESO CON TOMATE CON ROQUE FORT	DE BONITO CON ALEGRIA CON ANTXOA CON GUINDILLA VERDE CON MAYONESA	SALCHICHÓN CHORIZO (DULCE O PICANTE) QUESO LOMO SARDINILLAS
---	--	---

RACIONES

TERRAZA CUBIERTA TODO EL AÑO

BAR PEÑA LEMONA

- 9:00 Bilbao Marathon Mountain:** 13km, 21km eta 42km
- 10:00-14:00 Kontseilu** Sozialista-ren Oinarrizko produktuen biltegiarako jasoketa
- 11:00 Marmitako** txapelketa (izena ematea Onki-Xinen)
- 12:00 Zumba** Nuk7-rekin
- 14:00-14:15** Marmitako lapiko entrega
- 17:00 Saharahui tea eta Saharako argazki** erakusketa Onki-Xinen
- 18:00** Dardo txapelketa Bar El Caldo-n
- 19:00 Liburu trukea** Onki-Xinen
- 20:00 Bilbotxeros** auzotik, Bizkargin hasita
- 22:00** Kontzetuak: **Distorsión y Porco Bravo**



TALLERES
CAR MAN

Reparación general del automóvil

Revisión Pre-I.T.V. • Alineación • Suspensión • Frenos
Luces • Gases C.O. • Inyección



- 9:00 Bilbao Marathon Mountain:** 13km, 21km eta 42km
10:00-14:00 Recogida para el Almacén de productos de primera necesidad del **Kontseilu Sozialista**
11:00 Concurso **Marmitako** (inscripción en Onki-Xin)
12:00 Zumba con Nuk7
14:00-14:15 Entrega de cazuelas de marmitako
17:00 Té Saharahui y exposición de fotos de Sahara en Onki-Xin
18:00 Torneo de dardos en el Bar El Caldo
19:00 Trueque de libros en Onki-Xin
20:00 Billbotxeros por el barrio, salida desde Bizkargi
22:00 Conciertos de **Distorsión y Porco Bravo**





LAUKO



- Fines de semana: rabas, patatas bravas y ali-oli, **cazuelitas, raciones y las mejores hamburguesas** de Rekalde y más allá.
- Cenas de encargo.
- Para que paséis unas fiestas agradables en nuestro local con la **gran terraza cubierta**

Prueba todo ello y compara.

¡FELICES FIESTAS!

Plaza Rekalde - T. 94 444 68 62



UZTAILAK • IGANDEA

03

11:00 Sukalki txapelketa, (izena ematea Zohardian)

12:00 Argazki lehiaketaren erakusketa eta sari banaketa

13:00 XXVII. Aurresku Lehiaketa Arraizperen eskutik

15:00 Sukalki herri bazkaria

18:00 Getxo Herri Kirol Taldea-ren erakustaldia

18:00 VI. Godaleta txapelketa Lagun Artean Tabernan

20:00 Kontzertua: **Mariachis Veracruz**

21:30 BM Supermerkatuak emandako erosketako **orga baten zozketa**

22:00 Kontzertua: **Lion Heart**

00:30 Amaierako traka

dibéricos

**CARNICERÍA
DIBÉRICOS**

Camilo Villabaso 43
944 67 85 73



**carnicería
de cerdo**
**sin
gluten ibérico**

Carnicería - Charcutería

FELIPE

ARTESANA



C/ Ciudadela, s/n
48002 Rekalde BILBAO

Tfno.: 94 443 77 20

DOMINGO 3 DE JULIO A LAS 18:00H.
VI CAMPEONATO DE CUBILETE

BAR LAGUN ARTEAN

PEÑA LEMONA (JUNTO AL CAMPO DE FULBITO)

De pikoteo...

MORUNOS (Con o sin queso)	2,50 €
CHAMPÓN A LA PLANCHA	1,50 €
CORTIZAS	1,50 €
BRIOCHITAS (De jamón o queso)	1,50 €
MORCILLA CON JAMÓN	1,50 €
SALSAS VARIADAS	1,50 €
CROQUETAS DE JAMÓN	1,50 €
TORTILLA DE PATATA	1,50 €
BACALAO	1,50 €

¿Una ración para compartir?

MORUNOS (Unidad)	2,50 €
SETAS A LA PLANCHA	3,50 €
LANGOSTINOS (Medio docena)	4,50 €
LANGOSTINOS (Docena)	8,00 €
CHAMPÓN A LA PLANCHA (Unidad)	1,50 €
MORCILLA A LA PLANCHA	4,50 €
JAMÓN IBÉRICO (Medio ración)	8,00 €
JAMÓN IBÉRICO (Ración completa)	12,00 €
ALBÓNDIGAS EN SALSA	4,50 €
TORREZINOS A LA PLANCHA	4,50 €
CROQUETAS DE JAMÓN (Unidad)	4,50 €
ALTAS DE POLLO	4,50 €
TIGRES	4,50 €
IRISONES PLANCHA CON SALSA	4,50 €

Donde esté un buen sandwich

SANDWICH NORMAL	3,50 €
SANDWICH ESPECIAL	4,50 €

NOVEDAD

Yo soy más de bokata

ESPECIAL MORUNO DE LA CASA	4,10 €
LOMOS	4,50 €
Pechuga de pollo	4,50 €
PANCETA	4,50 €
SAL CHICHAS FRESCAS	4,00 €
SACÓN	3,50 €
TORTILLA FRANCESA	4,50 €
TORTILLA FRANCESA ESPECIAL (Con queso, jamón o chorizo)	4,50 €
VEGETAL	4,50 €

Todos nuestros bokatas + 1 ingrediente por sólo 0,50€ más!

Me como una hamburguesa!

NORMAL (Bacon, queso, cebolla, lechuga, queso y mayonesa)	3,50 €
ESPECIAL (Bacon, queso, lechuga, queso, queso y mayonesa)	4,50 €

bar lagun artean



PATATAS BRAVAS

PATATAS ALL-OLY

PINTXOS MORUNOS

CHAMPIS A LA PLANCHA

JULIO • DOMINGO 03

- 11:00 Campeonato sukalki (inscripción en Zohardia)
- 12:00 Exposición y entrega de premios de fotografía
- 13:00 XXVII. Campeonato de auresku de la mano de Arraizpe
- 15:00 Comida popular de sukalki
- 18:00 Exhibición de Getxo Herri Kirol Taldea
- 18:00 VI. Campeonato Cubilete Lagun Artean
- 20:00 Concierto de Mariachis Veracruz
- 21:30 Sorteo de un carro de la compra donado por Supermercado BM
- 22:00 Concierto de Lion Heart
- 00:30 Traka final



Leon de Uruñuela, 1B



LATASKI

Estrada Caleros (frente a N°2) 48002 Rekalde (Bilbao)

Especialidad en Laterío, Kesos, Gildas e Ibéricos

EMBUTIDOS			QUESOS		
	Media	Entera		Media	Entera
TXORI PICANTE.....	2,50 €.	4 €.	OVEJA.....	3,00 €.	4,50 €.
SALCHICHÓN ARTESANO.....	2,50 €.	4 €.	KARRANTZA.....	3,00 €.	4,50 €.
PALETILLA RESERVA.....	2,50 €.	4 €.	KOMTE.....	3,00 €.	4,50 €.
PANCETA IBÉRICA.....	2,50 €.	4 €.	KABRALES.....	3,00 €.	4,50 €.
LOMO IBÉRICO.....	5,00 €.	8 €.			
PALETILLA IBÉRICA.....	5,00 €.	8 €.			

LATERÍO		BOKADITOS	
SARDINILLAS.....	2,50 €.	BOKADITO DE JAMÓN.....	2,00 €.
PIKANTONAS.....	2,50 €.	BOKADITO DE PANCETA.....	2,00 €.
MEJILLONES.....	2,80 €.	BOKADITO DE SALCHICHÓN.....	2,00 €.
VENTRESCA.....	4,00 €.	BOKADITO DE TXORIZO.....	2,00 €.
ANTXOAS.....	4,80 €.	BOKADITO DE BONITO.....	2,00 €.
BLOC DE PATO.....	5,00 €.	BOKADITO DE LOMO.....	3,00 €.



ANZA
DISTRIBUIDORES DESDE 1975

[f Latask Rekalde](#) [lataskrekalde](#)

XX. PAELLA TXAPELKETA

EGUNA: Ekainak 25, larunbata 11:30ean

OSAGAIK: Olia, gatz, arroza, piper gorriak, ilarak, kipula, berakatza, tomate, limoia, azenarioa, haragia (oilaskoa, untzia, txorizoa)

OHARRA: Elikagai libre bat erabil daiteke

EPAIMAHAI: Ezagunak diren hiru sukalderiekin osatuta izango da

GARRANTZITUA: Presentziarako aipatutako elikagaiez gain gehi diezaizkiokegun osagaiak gordinen jarri behar dira.

BALORATUKO DENA: Presentzia, tenperatura, arrozaren egosketa puntua eta zaporea

SU MOTA: Nahi duzuen. Beharrezkoa jai gunean egitea. Errekaldeko Plazan

SARIAK:

1. Garaikurra + opari txartela **POLITXE**-k emanda
2. Garaikurra + opari txartela **ABV PODOLOGIA**-k emanda
3. Tarta bat **ALBERDI OKINDEGIA**-k emanda

Itxura onena duen paellari

Sari Berezia:

SOL CENTERek emandako opari txartela + Presoterapia saio bat **ESTETICA FERMI**-k emanda

LEHENAGO AIPATUTAKO ARAUAK BETETZEN EZ DITUENAK, TXAPELKETATIK KANPO GERATUKO DA



BAR "EL ENCUENTRO"
RACIONES FINES DE SEMANA Y FESTIVOS
ABIERTO DE LUNES A DOMINGO EN:
PLAZA RECALDE Nº 2

¡ON EGIN!



Serantes, 1
48002 BILBAO

Pedir Cita
Tel. 94 444 77 19

XX CONCURSO DE PAELLA

DÍA: Sábado 25 a las 11:30h.

INGREDIENTES: Aceite, sal, arroz, pimiento rojo, guisantes, cebolla, ajo, tomate, limón, zanahoria, carne, (pollo, conejo, chorizo)

NOTA: Se podrá utilizar un único ingrediente a elegir

JURADO: Tres cociner@s de reconocido prestigio

INSCRIPCIÓN: En la txozna Arraizpe

a partir de las 11:00 hasta las 11:30 h.

HORA DE PRESENTACIÓN: 14:00 - 14:30h.

LUGAR: Plaza de Rekalde. Elaboración obligatoria

en el recinto festivo.

IMPORTANTE: Cualquier otro de los ingredientes que se utilice y no

aparezca en los anteriores citados, se agregará

en crudo.

SE VALORARÁ: Presencia, temperatura, punto de cocción y sabor

TIPO DE FUEGO: Libre.

PREMIOS:

1. Trofeo + Bono Regalo donado por **POLITXE**

2. Trofeo + Bono Regalo donado por **ABV PODOLOGIA**

3. Trofeo + Tarta donada por **PANADERIA ALBERDI**

PREMIO ESPECIAL A LA PAELLA MÁS ESTÉTICA:

Bono regalo reloj donado por **SOL**

CENTER + Vale Presoterapia

donado por **ESTETICA FERMI**

EL NO CUMPLIMIENTO DE LAS NORMAS ANTERIORMENTE CITADAS DARÁ LUGAR A SU DESCALIFICACIÓN

Bar Rio

Plaza de Rekalde, 2
48002 Bilbao
T. 946 557 573



GAZTELUONDO EGOITZA

JAI ZORIONTSUAK

FELICES FIESTAS

RESIDENCIA

Ofrece 134 plazas, 81 en régimen público (DFB) y 53 en privado. Estancias permanentes y temporales (postoperatorio de cadera, recuperación de ictus, respiros familiares...)
Habitaciones individuales y dobles, todas con baño incluido.

CENTRO DE DÍA

Ofrece 60 plazas, 42 en régimen público (DFB) y 18 en privado. Estancias permanentes y temporales, de lunes a viernes. Plazas con y sin transporte, jornadas completas, medias jornadas, días sueltos,...

Asesoramiento gratuito en la solicitud y tramitación de ayudas a la dependencia.
Consultanos sin compromiso



WWW.GRUPOBABESTEN.COM

TORTILLA TXAPELKETA

EGUNA: Astelehena, 27 - 17:00etan
OSAGAIK: Patatak, arraultzak, gatza eta olio. **EPAIMAHAI:** Ezagunak diren hiru sukalderiekin osatuta izango da.
IZEN EMATEA: 17:00etatik, 19:45etara
AURKEZPEN ORDUA: 21:30etatik, 21:45etara. **GARRANTZITSUA:** Presentziarako aipatutako elikagaiez gain gehi diezaizkiokegun osagaiak gordinean jarri behar. Tortilari zapore gehiago ez emateko dekoraziorako gehigarriak sutik pasatu barik izan beharko dira.
BALORATUKO DENA: Presentzia, temperatura eta zaporea. **SU MOTA:** Nahi duzuen. **SARIAK:** 5., 4., 3., 2. eta 1. go posturako

LEHENAGO AIPATUTAKO ARAUAK BETETZEN EZ DITUENAK, TXAPELKETATIK KANPO GERATUKO DA

SARIAK:

1. Garaikurra + opari txartela **ATNEA ZENTROA-k** emanda
2. Garaikurra + opari txartela **SUGAR-ek** emanda
3. Garaikurra + Bozgorailu bat **ROM SOLUTION REKALDE-k** emanda
4. Tarta bat **ALBERDI OKINDEGIA-k** emanda
5. Barrona **PRODUCTOS GALLEGOS FERNANDEZ-ek** emanda

AURKEZPEN ONENARI SARIA:

Hortzak zuritzeko tratamendu baten opari txartela **"EL PARQUE" HORTZ KLINIKA-k** emanda Parte-hartzaile guztientzat: Hortzak Zuritzeko tratamendu baterako %50eko deskontu txartela **"EL PARQUE"** Hortz Klinikan

PINTURAS REKALDE



TU TIENDA DE
PINTURAS
EN EL BARRIO

PLAZA REKALDE Nº4 - 48002-BILBAO
T. 94 422 16 00- www.pinturasrekalde.com



www.izaroobras.com

Ctra. Errekalde Larraskitu, 13-15
(Entrada por C/Moncada)
48002 BILBAO
94.422.24.54

OBRAS

- Tejados
- Fachadas
- Sistema Aislamiento Térmico Exterior (SATE)
- Reformas integrales
- Coordinación de gremios
 - Herrería
 - Pintura
- Trabajos verticales
 - Proyectos



INSTALACIONES

- Averías
- Mantenimientos
- Fontanería
 - Gas
- Calefacción
- Aire Acondicionado

CONCURSO DE TORTILLA

DÍA: Lunes 27 a las 17:00h.

INGREDIENTES: Patatas, huevos, sal y aceite **JURADO:** Tres cociner@s de reconocido prestigio

INSCRIPCION: En la zona de las escuelas a partir de las 17:00 hasta las 19:45 h. **HORA DE PRESENTACIÓN:** 21:00 - 21:45h. **LUGAR:** Plaza de Rekalde. Elaboración obligatoria en el recinto festivo.

IMPORTANTE: Cualquier otro de los ingredientes que se utilice y no aparezca en los anteriores citados, se agregará en crudo. La decoración será con los mismos ingredientes crudos para no dar sabores a la tortilla. **SE VALORARÁ:** Presencia, temperatura, y sabor **TIPO DE FUEGO:** Libre.

PREMIOS: Trofeo 1º, 2º, 3º, 4º y 5º.

PREMIOS:

1. Trofeo + masaje donado por **ATENEA Centro Terapeutico**
2. Trofeo + bono regalo donado por **SUGAR**
3. Trofeo + altavoz donado por **ROM SOLUTION REKALDE**
4. Tarta donada por **PANADERÍA ALBERDI**
5. Barrona (20 kilos -2m) donado por **PRODUCTOS GALLEGOS FERNÁNDEZ**

PREMIO ESPECIAL A LA MEJOR PRESENTACIÓN:

Blanqueamiento dental en el **CENTRO DENTAL EL PARQUE**

*A tod@s l@s participantes un 50% de descuento en un blanqueamiento dental.

EL NO CUMPLIMIENTO DE LAS NORMAS ANTERIORMENTE CITADAS DARÁ LUGAR A SU DESCALIFICACIÓN

BAR MELLID



C/ Altube, nº 2
Tfno.: 94 444 58 39
48002 BILBAO

JAI HERRIKOIEN ALDEI



GORA ERREKALDE!

ONDO PASA!

EZ DA EZ!



Zohardia
KULTUR ELKARTEA

MARMITAKO TXAPELKETA

EGUNA: Uztailak 2, larunbata 11:00ean

OSAGAIK: Olia, salda, piper berdeak, kipula gorria, patatak, hegaluea pipe txorizeoak eta gatza. **EPAIMAHIA:** Ezagunak diren hiru sukaldariz osatuta izango da.

IZEN EMATEKO: Onki-Xin txosnan, 11,00etatik, 11,45era.

LEKUA: Errekaldeko Enparantza. Beharrezkoa jai gunean egitea.

KONTUAN HARTUKO DA:

Presentzia, tenperatura eta zaporea.

SU MOTA: Nahi duzuen.

AURKEZPEN ORDUA: 14:00etatik, 14:30era

SARIAK: 4., 3., 2. eta 1.go postutarako

SARIAK:

1. Garaikurra + opari txartela **RED MARINA**-k emanda
2. Garaikurra + opari txartela **JULEN BILBAO MASAJE ZENTRO**A
3. Garaikurra + opari txartela **ROM SOLUTION REKALDE**-k emanda
4. 2 Betaurreko-pare (haurrentzat eta helduentzat) **OPTICA NAZABAL**-ek emanda

AURKEZPEN ONENARI

SARIA:

Fisioterapia saio bat **FISIOTERAPIA REKALDE**n eta Masaje Terapeutikoa **ANGELA COBOS**-ek emanda

LEHENAGO AIPATUTAKO ARAUAK BETETZEN EZ DITUENAK, TXAPELKETATIK KANPO GERATUKO DA

Bar Salou



.DESAYUNOS

• TAPAS  TAPAS •



.CERVEZAS VARIAS

.C/ Salou Nº2 (Frente al Ambulatorio)

Regalos personalizados y publicitarios para ti o tu empresa



Ediciones DELIA, S.L.

Hacemos todo tipo de impresiones:
Libros, calendarios, cartelería, etc.

Síguenos en  

y obtén **10% DTO.** en tu primer pedido

Gaztelondo, 5-2ª Plta - Mod. 20-22
(Alhóndiga de Rekalde) 48002 Bilbao
Tlf: 94 410 58 34 - 664 427 740 
www.edicionesdelia.com
edicionesdelia@edicionesdelia.com



Café Bar
LA PLAZA Berri

Especialidad en:
Rabas
Mariscos
Vinos Blancos

Plaza Rekalde, 2 - Bilbao - T. 94 410 03 56

CONCURSO DE MARMITAKO

DÍA: Sábado 2 a las 11:00h.

INGREDIENTES: Aceite, caldo, pimienta verde, cebolla roja, patatas, bonito, pimienta chorricero y sal. **JURADO:**

Tres cociner@s de reconocido prestigio
INSCRIPCION: En la Txozna Onki-Xin a partir de las 11:00 hasta las 11:45 h.

LUGAR: Plaza de Rekalde. Elaboración obligatoria en el recinto festivo. **SE**

VALORARÁ: Presencia, temperatura, y sabor **TIPO DE FUEGO:** Libre. **HORA**

DE PRESENTACIÓN: 14:00 - 14:30h.

PREMIOS: Trofeo 1º, 2º, 3º y 4º

EL NO CUMPLIMIENTO DE LAS
NORMAS ANTERIORMENTE CITADAS
DARÁ LUGAR A SU DESCALIFICACIÓN

PREMIOS:

1. Trofeo + Bono Regalo donado por **RED MARINA**

2. Trofeo + Masaje relajante donado por **JULEN BILBAO CENTRO DE MASAJE**

3. Trofeo + Bono regalo donado por **ROM SOLUTION REKALDE**

4. Dos pares de gafas de sol (infantil y adulto) donadas por **OPTICA NAZABAL**

PREMIO ESPECIAL A LA MEJOR PRESENTACIÓN:

Sesión de Fisioterapia en **FISIOTERAPIA REKALDE** y Masaje Terapeutico con **ANGELA COBOS**

BAR MOLINA



Antonio y Espe

¡QUE DISFRUTEIS DE NUESTRAS FIESTAS!

C/ Camilo Villabaso, 12 • 48002 BILBAO



Errekaldeko Batzokia

*Menús del Día
Menús para Grupos
Comuniones y todo
tipo de celebraciones*

General Salazar, 13 • 48012 Bilbao

Tfno.: 94 444 43 36

www.batzokirekalde.com

SUKALKI TXAPELKETA

EGUNA: Uztailak 3, Igandea

ORDUA: 11:00etan

OSAGAIK: Kipula, piper berdea,
piper gorria, porrua eta txahalkia, patata,
azenarioa

IZENA EMATEKO: Zohardiaren
txosnan 11,00etatik 11,45 arte

AURKEZPENA: 14,15etatik 14,30era

SU MOTA: Nahi duzuen

LEKUA: Plazan. Beharrezkoa da jai
gunean egitea.

SARIAK: 4., 3., 2. eta 1.go posturako

SARIAK:

1. Garaikurra + 2 pertsonentzako menua **MENDIPE ERRETEGIAN**
 2. Garaikurra + opari txartela **IVAN HARATEGIA-k** emanda
 3. Garaikurra + Bozgorailu bat **ROM SOLUTION REKALDE-k** emanda
 4. Masaje lasaigarria **GLADIS ILEAPAINDEGIA-k** emanda
- AURKEZPEN ONENARI SARIA:**
Fisioterapia saio bat **FISIOTERAPIA REKALDEn** eta Masaje Terapeutikoa **ÁNGELA COBOS-ek** emanda

LEHENAGO AIPATUTAKO ARAUAK BETETZEN EZ DITUENAK, TXAPELKETATIK KANPO GERATUKO DA

Gráficas Rekalde & Gráficas Mercurio

unen sus fuerzas para dar un mejor servicio

Soluciones Integrales de Impresión

Impresos Publicitarios:

Folleto, Carteles, Catálogos, Calendarios,
Menús, Flyers, Octavillas, Tripticos...

Papelería Empresa:

Tarjetas, Cartas, Carpetas, Sobres,
Talonarios, Recibos, Pegatinas, Sellos...

Imagen Corporativa:

Soluciones para su Empresa, Diseño logotipo,
papelería corporativa, presencia en internet...

Gran Formato:

Cartelería, Rótulos vinilo, Pancartas, Escaparates...

Desde una copia a grandes tiradas

JAI ZORIONTSUAK



Sollube, 1 - 3 bajo • Tels. 629 712 911 - 615 788 631

info@graficasmercurio.com / graficasrekalde@hotmail.com



POLLOS EL CORRAL

C/ GORDONIZ, 74 - 48002 BILBAO

¡ ABRIMOS TODOS LOS DIAS !

**POLLOS
ASADOS**

9.90€

ENCARGALO YA !!!



946 054 277 - 661 357910

CONCURSO DE SUKALKI

DÍA: Domingo 3 de julio a las 11:00h.

INGREDIENTES: Cebolla, pimiento verde, pimiento rojo, puerro, patata, zanahorias, CARNE DE TERNERA

INSCRIPCIÓN: En la Txozna Zohardia a partir de las 11:00 hasta las 11:45 h

HORA DE PRESENTACIÓN:

14:15 - 14:30h.

LUGAR: Plaza de Rekalde. Elaboración obligatoria en el recinto festivo.

PREMIOS: Trofeo 1º, 2º, 3º y 4º.

EL NO CUMPLIMIENTO DE LAS NORMAS ANTERIORMENTE CITADAS DARÁ LUGAR A SU DESCALIFICACIÓN

PREMIOS:

1. Trofeo + Menu para dos personas donado por **ASADOR MENDEPE**
2. Trofeo + Bono regalo donado por **CARNICERIA IVAN**
3. Trofeo + Altavoz donado por **ROM SOLUTION REKALDE**
4. Masaje relajante donado por **PELUQUERIA GLADIS**

PREMIO ESPECIAL A LA MEJOR PRESENTACIÓN:

Sesión de Fisioterapia en **FISIOTERAPIA REKALDE** y Masaje Terapeutico con **ÁNGELA COBOS**



SUMINISTROS DE OFICINA

Donak

PAPELERIA - PAPERDENDA



¡Felices Fiestas!

- Fotocopias
- Impresión digital b/n y color
- Material escolar
- Libros de texto
- Regalos...

Gordoniz, 46 - 48002 BILBAO
T. 94 444 65 65